



1916 2.

Nr. 1.

Brasovu,

2. Ianuarie

1854.

GAZETA

TRANSILVANIE.

Azeta este pe dōe ori, adeea: Mercurul și Sambata.
Educația pe săptămână, adeea: Mercurul. Prețul
este pe unu anu 10 l. m. c.; pe diunetate
anu 5 l. în fața Monarchiei.

Pentru tieri straine 7 l. pe unu sem. pe si anu
intregu 14 l. m. c. Se prenumera la hotele poste
imperiale, cum si la toti cunoștii nostri BD. cor-
respondenti. Pentru serie „petit” se ceru 4 cr. m.

Monarchia austriaca.

De saptu Heniu, 26. Decembre 1853.

Dómumile Redaptori! Finienduse anulu 1853 imi iau voie a inouia amintia cu Gazet'a Transsilvaniei de carea nu me potu lesne desparti; si cum a si puté eu a me desparti de unu amicu asia sinceru si gelosu, carele asuda de atatia ani pentru luminarea si desvoltarea puterilor spirituale ale poporului roman? Mai cu seama si acum candu condusi de amore vati propus a sacrificia jumetatea venitului Gazetei pentru intemeierea unei scoli agronomice, cine aru si asia de totu cu inima de pétra, ca sa nu ajute o Gazeta asia bine meritata, carea afara de luminarea poporului, mai are si alte pie scopuri si pentru aventarea binelui materialu al Romanilor? — Numai Harpagoni si egoistii cei intuneccati potu si indiferinti catra o intreprindere asia onoravera!

Intru adeveru, poporu mai lipsitu de totu felinu de institute literare, economice in Europa nu este ca poporul romann, asia este deea ai voi a alege, ce felin de scoli se fundezi pentru Romanii — adeea atunci candu aru sta spre dispositiune vreo cateva milione — n'ai sci de care scoli mai antaiu se te apuci a face. Mie totusi mi se pare, ca intru tota reitate de scoli sunt de la multe decenii existente aru si scoalele agronomice si fundarea loru, decatu insusi Gimnasiile, Academia ori Universitate Romana. Pentru ce? Pentrua Romanii ocupanduse cu economia rurala de mosi de stramosi au aratat si acum arata mai pucina plecare catra meserii, maiestrii, neguitoria, speculatiuni. — Asta au eredituo densii dela insusi vechii Romanii; carii mai Ipreiubia aratru, economia campului, tienerea vitelor dintre toate intreprinderile de pace asia catu poporu romanu si in vechime se plangea ca nare pamentu — agru —, buna seama cum se plangu si astadi Romanii, carora nu le ajunge pamentu destulu pentru economia sa. Natur'a seu usulu acesta a Romanilor de a cultiva adeea pamentu, si a se cuprinde cu economia rurala leau folositu loru multu, ca de si ei n'au pututu veni la stare buna adeea de a si capitalisti mari, totusi si au pastrat essintinta loru pana astadi, si stranepotii Romanilor vechi viéza in Romanii de acumu. Raru poporu vei afla dintre cele antice, care ocupanduse mai multu cu speculatiuni, meserii sasi si padit u essintinta loru asia compacta ca Romanii, cultivatorii pamentului. Asta au fostu un'a dintre causele de capatenia, pentru ce Romanii n'au perit ca alte popoare, pe care numai de numele audim. Romanulu candu au venit stapanu peste pamentu cu greu paresesce pamentulu nascerei si numai din celu mai mare necadiu emigreaza, asia catu se nu se intoarca eara inapoi in patria sa, cu un cuventu economia rurala au legatu pe Romanulu — liberu, ca pe selavu l'au legatu legea tirana — de pamentulu seu, decare nici Gotii, Hunii, Avari, Tatarii cu toate crudimile loru n'au fostu in stare de a despoile de pamentulu seu, seu d'ai face a fugi, pecum fugea alte popoare dinaintea loru cautandusi scaparea unde putea. Singurul asta impregiurare ar puté deschide mintea istoricilor critici, carii vreau a impumna cumica „n'au remasu nici un colonistu Romanu in Dacia Traiana candu au scosu Aurelianu legioanele si o parte de provinciali din Dacia si iau trecutu peste Dunare in Moesia.“ Coloniele romane in restempu de vero doue secole se indulcira de bunatatea pamentului, care le da loru, grau, sare, auru, lemn si altele in abundantia, asia catu si dupace au remasu fara aparatori, cei mai multi provinciali au remasu in Dacia, cautandusi mantuintia in tempu de nevoie intre alpi unde se tragea cu turmele sale. Dieu! trebue se te minuzzi, cum Dacoromanii, carii au fost cei mai antai espusi ordelor varvare si au suferit atatea necadiuri, subjugari, servitute si sclavia grea intru atatea secole pana in diua de astadi, mai essintiedia?

Daca economia rurala au asigurat essintenta Romanilor i-

cea mai mare parte, se cuvine a o luta in mai mare consideratiune, decatu cum sau intimplatu pana acum, a deschide adeea ochii si mintea poporului, ca densu pamentulu celu ereditu seu acuisitul selu scia mai bine egala si folosi decatu parintii sei; un methodu aprobatu de catra economii altoru popoare in lucrarea pamentului se imbratisieze, uelte economice mai corespundietorie scopului sasi castige, ca se poata latura pamentu cu mai pucina osteneala inse cu atata mai cu mare efektu decatu batranii. Sese invetie si deprinda la un soiu mai nobilu de vite a creșce, care la vendiére sei dee indoit pretiu decatu au luat p'ana acum. Aceste toate le potu invetia Romanii in scoli agronomice, care atatea aru trebui se fie, cate sate romane sunt. — Pana candu Romanii voru padi statuquo in economia si cultivarea pamentului, si nu voru lepada principiu „Asia niamu pomenit“ — „Asia niamu trezit“ ori „Cum au traitu mosiu si stramosiu meu voru trai si copii mei“ — pana atunci totu miseri si impilati voru remane ea intogmiduse si densii dupa impregiurari si spiritulu viaculni, adaptandu methodu de economia rurala, cultivarea pamentului si nobilitarea vitelor mai aimesuratu circumstarilor, mai lesne potu veni la avére si capitaluri, atunci mai lesne va si a funda scoli inalte. Cumca poporile nu vin la avére numai prin scoli inalte si prin un numeru mare de intelectuali, — osebiti posturi si officii de ale statului, ci si cu redicarea scoalelor populare, agronomice, comerciale si cu deprinderea ramurilor aces-tor de castigu, cu economia senatosa, si cu pastrare intelépta care este coron'a castigelor — ne invatia istoria altoru popore, ca numai intru acestu thipu au venit la avére si putere, noi amu trebui se uramam celea folositoare ale altora.

Daca inse mediele nu ne iarta a puté funda scole inalte acum in curendu, vom astepta pana ce vom puté din proprie expense a redica? Vomu mai cerca si de aici incolo scoalele de facia, si ne vomu castiga sciintele folositoare pentru fiecare statu. Daca tinerii romani numai cu panea goala, mai de multe ori flamendi ori servindu pe alti au inveniatu pe la scoalele strainilor, siu castigatu notiuni si sciintia de a puté in intra officii intru timpu totusi candu nobilu cu greu, eara nenobilu nici de cum putea spera promotiune pela dicasterii ori officiolate, acum candu din gratia Augustului nostru Imperator sau deschisul calea la fiecare a puté si promovatu la officii fara destinc-tiune de nationalitate, religiune, nobilitate ori nenobilitate numai se aiba cerutele insusiri, voru invatia tinerii romani cu indoit zelu sciintie si limbi, ca se poate figura ca amplioeti buni si folositori, fiindu acum siguri ca nu se voru osteni in zedaru, nici se voru impinge inapoi dela aceste din cauza numai ca sunt romani ori nenobili, daca inse voru impreuna la sciintia si purtare buna si cercumspectiune.

In catui pentru meserii, neguitoria, speculatiuni este de dorit, ca si romanii sese faca mai amici cu acestea ramuri de castigu, pentrua Romanii se inmultiescu si pamentu nu se mai intinde, lipsa inse si nevoia i va sili si la deprinderea acestora, mai alesu pe cei ce locuescu prin cetati, orasie si printre alte popore. Poporu dela sate va padi inca ce au apucat dela parintii loru. —

Pana anumi inchide articlu acesta salutediu intredrinderea cea nobila ce o faceti cu intemeierea scolei agronomice, si ve urezu, ca Dzeu, carele vau luminat mintea si au starnit semtiulu celu bunu in inimava se binecuvantéze intențiunea si pasii de a puté efektui asta scoala sub numele Augustului nostru Imperator Franciscu Josifu I. Macarul de saru indemna romanii cu puterea si din alte parti a ve urma, si a ajuta aseminea scoala! —

Sa ne sia dura problem'a anului viitoriu a jertfi pentru acesta scoala, si jertfa sa o punem in indemnarea comunelor si a intiegintilor din ele ca se contribue la acestu incepalu salutaru a ca rui incoronare depinde dela toti.

G. M.

DÓТЬ КОРЕСПОНДИНЦЕ ДИПЛОМАТИЧЕ
прая дипломатие.

Двпъ ловіреа марінъ доля Cinone Решідъ Паша, миністръ требілоръ дипломатіи адресъ кътъ солі Англії ші Франції връстъ тбреа скрісбре:

,О потъ офіціаль дипштіпдасе пе Амбасадоръ къ кътева зіле nainte, къ с'ар прітвла коръбъ ръсештъ пе din naintea портвла Cinonei. Вапорвлъ „Тайфъ“ токта soci dela ачеа четате ші din рапортвлъ къпітапвлъ еі се прічепе, къ Меркірі дп 29. Сефер (30. Ноембрь) треі лінії ръсештъ къ кътеве треі катврі, фоль къ кътеве дой ші дой фрегате аж атакатъ о dibicisne de флотъ останъ de шесе фрегате ші треі корвете din портвла dela Cinone. De ші ресултатвлъ бътъліе фокъ пз е къпосквтъ, прівіндъ фисъ къ връшташвлъ а фостъ тай пътъросъ ші пъседішне коръбълоръ реа, се кріде къ а трезвітъ съ врмезе о ненорочіре таре. — Коръбълоръ енглізе ші Франції с'аж трімісъ дп Боспоръ, пеітвка съ апера талвріле тврчештъ de оріче атакврі. Евенітптвлъ din врмъ adсверезъ, кътъ Rscia есте детермінагъ ка дп adсверѣ съ ші атache ппнтеle свпхе тай таре дипквріе сале. Нептінда de a апъра впъ талъ атътъ de диптісъ, фъръ а авеа дп Marea негръ о пттере de ажвпсъ дп диппсесішне, есте дпнведе-ратъ, ші тъкаркъ гвбернівлъ Світапвлъ аре de скопъ а'ші трімітъ тотъ флота са аколо, тогти ачеса пз е дп старе de а'ші ажвпсъ арътатвлъ скопъ. — Дечі дпнвалта Порть се веде сілітъ а реквріе ла бъна воінъ а аліаділоръ съ. Ачестъ погъ се трі-мітъ тотъ deodatъ Амбасадорілоръ Франції ші Англії. —

Решідъ.

Ръспівпсвлъ челоръ доі солі есте тотъ впвлъ ші свпъ ашea:

,Пріп ачеста adсверezъ прітіреа потеі Есел. тале din 4. Дечетврь. Din ачесааш еж афлай, къ о dibicisne de флотъ ръ-сескъ, каре се прітвлае кътева зіле дп ціпвтвлъ Cinonei, дп 30. Ноембрь фокъ дп ачелъ портъ ші атакъ кътева коръбъ тврчештъ, стътътбре дп ачелъ портъ. De атвпчі еж афлай ші ресултатвлъ бътъліе, ппнтръ каре еж компітимескъ адъпкъ, тогъ одатъ тъ сімдъ дпнаторатъ а лъвда ші а глоріфіка побіла ізвіре de патріз ші девотътптвлъ челоръ къвзі дп ачеа лвнъ непро-порціонатъ. Къ тоте ачестеа дпквтъ се атінде de mine, еж тре-пнпорочіре, ші Есселенда та веі фі дрептъ дествлъ ппнтръ ка съ реквлоштъ, кътъ орікъндъ Порта дпії чеітъ снатвлъ течъ, тогъ-deавна дпії дескоперій фъръ пічі о ресервъ дпндоіеліе ші дип-гвріжареа mea de a трімітъ флотеле отомане дп Marea негръ. — Бпъ матеріалъ слабъ, впъ пътъръ de остъшітме (марінъ), каре есте тай пдіпн декътъ се чере ппнтръ ресбоі, періквлеме de фртвпе дп Marea негръ дп ачестъ апотімпъ, птінда de a дп-тініна пе връшташвлъ твлъ тай пътъросъ, — тоте ачесте тенеіврі фвсесеръ пропвсе гвбернівлъ світъпескъ, ппнтръка съ проптімъ о пттере тай впъ декътъ ера а ачеліаш. Пресінда флотеі апгло-Французештъ дп Боспоръ есте о adсверінду nedic-птаверъ ппнтръ сімдімінтеле de компітиміпе de каре се афлъ дпнспледілі дипператвлъ французілоръ ші Маiestatea Ca Reçina Marei Brіtanії. Пресінда (флотелоръ) аре о дпсемпічкпе полі-ткъ. Ачесааш есте впъ ажвторів торалъ ппнп атвпчі, ппнп къндъ тай рътъпе врсо сперандъ de a диппъка пе атвеле пттері рес-воітбре. —

Iară de кнтара Rscia с'ар дипчерка а скоте трпне връшташе сеі пе ла Боспоръ, сеі пе ла врзпн алтъ пннтъ аж талврілоръ тврчештъ, атвпчі флотеіе snite воръ авеа а лъвра ші дпндалъ воръ intre дп Marea негръ, ппнтръка ла тревінду съ апера птъп-твлъ ші дпнтречітатеа імперівлъ отоманъ.

(Свєскріп). Дп 12. Дечетврь 1853.

Redcliffe
Baraguai d' Hilliers.

Din ачесте дой доквтінте чітіторвлъ мітосъ ші къ ждекатъ дрептъ ва пттеа дпвъца тай твлъ de кътъ din o свтъ газете de чеа тай фелврітъ колоре, ші джптіпдъ. Аічі веі къратъ, къ Решідъ Паша дпндрітъ білішоръ пе чеі doі аліаді аі Пордеі, ппнтръ че съ тай дипле къ шблда, ппнтръ че съ totъ фрътвпте ші съ пз тай черіпъ, ппнтръ че съ промітъ тврчілоръ ажвторів ші съ п'лъ dea пе ачела токта ла локвлъ вnde ъстора ле крена ввза de стрімтораді. Чеі doі Амбасадоръ фисъ даі лві Решідъ Паша впъ респіпсъ кътъ се птте тай ръспікатъ din кондеівлъ впоръ дипломаді. Еі adikъ zică: Воі тврчілоръ ппнтръ че пз асқалтарыі de поі, къчі інтраштъ къ флота вбстъ дп Marea негръ, къндъ воі віпе штіаці, къ аколо твскалі свптъ тай тарі декътъ воі? Апоі ia тай аштентаді пдіпн, къчі фокъ тогъ пз в'аж ажвпсъ апа ла гвръ. Іатъ парола ппнтръ: de ce va дип-чека твскалвлъ а скоте къ коръбълоръ тврпе ла врзпн диптъ твр-

ческъ, атвпчі съ штіді віпе къ ва авеа а фаче къ поі ші ла-ва фі къ тотвлъ алта. — Ba ведеа каре ва тръї. —

Сібіс, 10. Іанварів. Zіврпалвлъ din Сібіс диппъртъш-ди къвптареа Сфінціе Сале а Папеі dela Roma, че о діпн аж-ста дп секретвлъ консісторів дп 19. Дечетврь 1853, вртъръ реле пасаце че прівескъ ла Ardealъ:

,Naintashвлъ постръ челъ de глорібсе адвчере амінте Гр-горів алъ XVI. се певоі а ашеза ппнтръ локвіторій ротъні Apdealъ, de конфесівnea греко-католікъ, аспра къроръ дпн-тірсе елъ прівігіереа ші дипгвріжареа са, ка съ редіче, съ та-гъе ші съ диптърескъ дп лецеа православікъ, о хієрапхіе д-осевітъ весеріческъ de рітвлъ греческъ; дар чеа че пнітана ачеста алъ постръ, диппедекатъ de греятъціле тіппвлъ ші алт-е пз птвтъ коміліні, ачеста амъ сіжрішто поі, опораділоръ фра-парте таре къ о деосевітъ ввквріе сіфлетескъ.

Лпнінте de тоте адвчетъ татълъ дпнфвръреі, пріп а кър-ажвторів ческъ се птвтъ фіні оплід, твдцвтітъ къзктъ ппн-т ачеста ші сперътъ кътъ ачеста ва фі приіпчосъ спре дпнін-тареа релеці католіческъ ші спре твпгвіеа сіфлетескъ а попоръ лоръ ачелора. Ноі даръ атвівітъ даторпіка лавдъ преа ізвітълъ постръ фін дп Христосъ, Франчіскъ Іосіфъ, дипператвлъ Аустрі-ші речелві апостолікъ din Бугарія ші Боснія, каре спре скопъ ачеста пз птінай пе стете дпнтръ ажвторів къ рггъчупеа са, пз се ші тотъ гріжа, зелвлъ, антівітатеа ші дп фіне тодъ, че п-тінай се пттеа апнпента dela впъ пріпчіпе релеціосъ ші зелосъ спре дпнінтареа крдіндеі. Ші Прімателе dela Стрігопъ пз тревъ-треквтъ фъръ енкоміе de лавдъ, каре се стрѣдівіа фірте спре дпнінтареа ші сісдініеа впітъдії віпекредінчосъ дп оплід ачес-татътъ de потрівітъ.

Din темеівлъ ачеста, двпъ прітіреа опінівпілоръ ачелоръ дінпре Двбстъръ, опор. Фраці, пе каріл ії дпнспърчіасерътъ къ ажвратъ ківсіріе а требеі ачестеа атътъ de дпнсптітбре, двпъ світътіреа ачелора амъ pedikatъ дозе скавне епіскопешті de рітвлъ греко-католікъ, пе челъ din Лвгопш дп Банатвлъ Temesianus п-пе челъ din Сібіс дп Ardealъ; поі леамъ декъріратъ пе ачес-ті de сіфраганс бесеріческъ Фъгърашвлъ дп Ardealъ, каре ера та-нінте дотатъ къ скавніш епіскопескъ; пе каре фисъ дп тімпі маі поі л'амъ декоратъ къ тітль de Алба-Іслія ші л'амъ дпн-датъ ла demnitatea ші авторітатеа впнії Мітрополіе. Афаръ de ачесте скавніш епіскопешті de поі креате амъ десфъквтъ ші бес-серіка Ортзії-маре de рітвлъ греческъ dela архіепіскопатвлъ Стрігопвлъ ші амъ декретато de сіфраганс сівординатъ ачес-ті (Метрополій).

Нз пе дпндоімъ опор. Фраці, кътъ ротъні локвіторі дп Ardealъ каріл діпн de лецеа гр. католікъ, воръ сімді профілі-пніа ачеста віпекачере а скавнілоръ апостоліческъ ші л'в воръ дпн-бртъшоша пе ачеста къ тай стрѣпсе браце.“

De ачі ворбеште деспре касса A. епіскопвлълъ din Baden-львдьніді імітосітатеа л'в дпнтръ лвптареа ппнтръ дрептвріле бес-серічешті. —

Biena. Maiestatea Ca дипператвлъ soci дп 2. Іанварів din Mіпхенъ сънтоісъ саръш дп капіталъ. Maiestatea Ca прыпн дп zіva de апвлъ поі дп Прага ла дипператвлъ Ferdinand. Дп преміе че о птреікъ Maiest. Ca дп Mіпхенъ, се дпнпрдіръ ла сірачілъ din Biena din касса пріватъ диппертескъ 4000 ф. т. к. ка даръ de Кръчвпъ.

* Іпвідіа Ca диппертескъ Серенісітвлъ D. Архі-Двч-Каролъ Ієдвігъ soci дп Летбергъ пе ла 3%, двпъ прыпн зъп-тътътъ, фіндъ дпнінініатъ de тоте брапшеле чівіле ші тілітare. de преодіміе ші de попоръ къ реверіпцъ ші ввкврітъ. La норта-четатеі се прімі de кътъ коміна четъді къ тотъ поіпа, къ къптърі, твсічі, процесішні къ фъклі ші о лвтінадіе цепераръ дп тотъ четатеа. —

* Стола de ліченпъ д'а пръсі тъвакъ ппнтръ тревінда прі-ватель пе апвлъ 1854 с'аж світъ ла 4 кр. de стъпжіп пттратъ.

Tîrgu romanescă și Moldavîa

Bвкврішті. Тоте штіріле че пі се диппъртъшескъ пріп сі-гапеле офіціале din Бвкврішті ші Іаші ар. таріта пвбліката кон-тіпіатів; фисъ стржмтіреа колблелоръ постре пе сарть а-фаче ачеста de кътъ къ о алецере din ачеле каре ар інтереса тай твлъ ші пе чітіторій поштрій. De фелівлъ ачеста афлъм дп Белетівлъ офіціалъ вртътврілоръ офіцілъ:

Пзвліка дії тіністеріале.

Departamentea finançei! Двпъ коміпікаціа прійтітъ дем-Опор. ч. р. Агенціе, къ адреса №. 10,965, къ moneda сіфанд-хвлъ поі, че аештъ de тврітіе жвтътъдеі сіфандіхвлъ веіків ші

каре поартъ Nr. de 20, къпинде дн cine атътъ аршитъ каши
челъ веків, къ аре ачелаші вертъ, ші къ чирквлеъ не ачелаші
прежъ ші дн пърціле Австроі.

Департаментълъ дълг къпинда тутчоръ де обште, къ
арътата монедъ де сфердіхъ по ѿ есте приимітъ дн чирквлеъ де
тъ цара, не предълъ де ле 2, пар. 10, прекътъ есте ші сфер-
дълъ веків, ші орікаре се ва добеди къ спекулязъ ачестъ то-
мъхълъ веків, ші орікаре се ва добеди къ спекулязъ ачестъ то-
мъхълъ веків, ші орікаре се ва добеди къ спекулязъ ачестъ то-
мъхълъ веків, ші орікаре се ва добеди къ спекулязъ ачестъ то-
мъхълъ веків, ші орікаре се ва добеди къ спекулязъ ачестъ то-

Шефълъ Департаментълъ Іанкъ Філіпескъ.

Nр. 9688, авгу 1853, Дечемвръ 17.

Ianu, 24. Дечемвръ в. „Gazeta de Moldavia“ не днпър-
тънешите вртътъреле:

„Секретариатълъ де Статъ пріп а са днпъртъшіре къ Nr.
3691, фаче къпинда вртътърълъ офісъ алъ Еселъ. С. D. Пріп-
дълъ 8 ръсоффъ, адресатъ кътъръ провісіорълъ шефъ алъ ачестъ
Департаментъ:“

Маистатеа Са Днпъртълъ съб-оръндіндъ Dcale үнералъ-
адістантълъ Пріпдълъ Горчакоффъ корпълъ алъ З-ле де арматъ,
тотъодатъ алъ віневоітъ алъ порвні де а пърта де акътъ днайні
тітълъ де командантъ алъ трпелоръ де корпълъ алъ З-ле, алъ
4-ле ші алъ 5-ле де інфантірие.

Еселенія Са трініцълъмъ алъ съд опдинъ де зи, датъ ла
Бвкрештъ дн 8. а къргътъръ, ешъ тъ гръбескъ Длъ тедъ, а въ
ръга де а днкъпініца деспре ачестъ не Департаментълъ че
се афълъ дн котвікіаціе къ а пъстре агторітълъ шілітаре, ші де
а адъче ачелъ опдинъ де зи ла къпинда пъблікъ пріп каналъ
Бметінълъ офіціалъ.

(Съскрісъ) Пріпдълъ 8 ръсоффъ.

Nр. 3823. Іану 18. Дечемвръ 1853.“

Cronica strâina.

ФРАНЦІА. — Нарісъ, 30. Дечемвръ. Зіврале парісіене
факъ днпърънъ тонъ сгомотъ престе сгомотъ, атътъ din днпіко-
натълъ тъчелъ дела Cinone, кътъ ші din шіреа офіціаль кътъ
флотеле днпредніе есъ дн Marea негъръ. Зіврале се тіофи-
ціалъ „Констітюшнълъ“ аліръ дн гвра шаре, кътъ Франца
а фостъ ачеса, каре а провокатъ тай днтьлъ пе Англіа, ка се
пъне флотеле дн Нонтъ, днданъ че прімі шіреа офіціаль деспре
опорвълъ дела Cinone. Тотъ лятеа е днкордатъ акътъ ка се
адъль одатъ, че ва съ факъ Днпъртълъ Ніколае днпълъ пасълъ
ачестъ отържътъ алъ пътерілоръ апсіене. — Днпълъ къріръ че сосі дн
Нарісъ де кържандъ, адъсе денеше къ Царвлъ піч пріп мінте нъ
трече де а фаче наче, ші къ елъ деде декржандъ мандатъ ла
корпълъ де грънадіръ ка съ шаршезе дн Польша (віві. къ ордінѣ
арматъ ла Днпъръ. Днпредніе, къ Царвлъ ръдікъ шілідіа
тай въртосъ де не ла Гвра апі Волга дн Україна ші Баскіра,
кътъ а фъкътъ шілідіи офіціръ din корноралъ ка піч одатъ пънъ
акътъ, фаче атътъ не върсъ кътъ ші пе пъблікъ се крѣдъ, къ
реноівълъ къ Ресія ві фі не'пкнрійраверъ. Шіреа къ Франца din
предніе къ Англіа сілітъ де Л. Наллерстонъ а трінісъ впълъ 8 лті-
матісінъ акътъ dc по ѿ ла Петерсъвръ, пріп каре провікъ пе
Днпър. Ніколае ка се се прімісъ конфідіцііле, каре леа пъсъ
Шірта пентръ рестаторіеа пачеі къ днвіреа чеоръ 4 пітері се
се шітіе, къ алтфелъ Тврчіа се ва ажвтора de пътері пріп арме,
фъкъ тълъ днпредніе. Кътъ впълъ адістантъ алъ Днпъртълъ
Наполеонъ а кълътърітъ ла Петерсъвръ дн оіптълъ ачеста, ші
кътъ дн 15. Іанварі се аштептъ республікъ, с аdevеръ; дар ші
ачеса се креде де оиште, кътъ Ресія нъ ва а рекъпіоне аме-
стекълъ пътерілоръ апсіене дн кавса оріенталь, нъ ва а шіті де
конференц, чи вреа а тракта сінгвръ пітмаі къ Портъ.

О алъ днпредніе, къ впълъ офіціалъ din чеі тай палі де
статъ с'аі фъкътъ de одатъ певъзтъ de 36 бре, а продвсъ дн
чирквріле челе шай палте о шаре спаітъ; асеменса се днпіко-
кошъ ші върса азіндъ къ Кіселеффъ стъ пе плекате ші къ а дн-
чепътъ аші пъкі ефентеле днданъ че се азі къ Тврчіа ва, днпъ
ла Biena чи днпр'о четате певъзтъ, а трінітіе пленіпотентъ
ла конгресълъ проіентатъ, ші къ ла свѣтіреа пътерілоръ апсіене
пініе de kondіцііне десфінцареа тутчоръ трактателоръ de маі па-
нітіе къ Ресія ші апърареа крещтіпілоръ о съпніе не вітторъ га-
рапіеі тутчоръ пітерілоръ, претіпзъндъ тай днтьлъ дешертареа
Пріпчіателоръ ші інтрітітіеа імперілъ съ. Nime nъ креде,
къ Царвлъ ва кончеде, dc ачеса днпікошъ ванкіеръ аші віnde фон-
діріле; апоі хъртіе де Белців алъ скъзътъ неаэзітъ сінгвръ din
акъзълъ шірілоръ повісіме.

„Патріа“ къ впълъ тонъ офіціалъ воръеште деспре кавса орі-
енталь ка піч одатъ. Днпредніе зіче: „Орікътъ воръ ре-
шілъ лякъріле оріенталь, пъчівіте орі бътъбсе, акътъ се ва пъні
декрімезішълъ ла еле; тоте отържріле с'аі фъкътъ, ші дн

пріма ляпъ а апълъ віторъ че жіліе
Европа къ доріцеле сале пріп рестаторіеа пъчей се ѿ азітъ,
с'аі ва веде, къ днпіеселе еї се апъръ пріп пітере арматъ.
Англіа ші Франца ші алъ зілітъ ші тай стржисъ аміацца пентръ
тъвеле ачесте скопіръ ші се афълъ гата пентръ воркаре din аче-
сте евентвалітъші; а фъкътъ жертфъ de ажвпсъ дн фавореа пачеі,
дар акътъ се афълъ ла тарціеа кончесіпілоръ, нъде сігврапца
інтереселоръ чеоръ днпіеселе ле діктéзъ се стеа.“

Нарісъ, 6. Іанварі п. „Моніторъ“ п'влікъ о денеші че-
рквръ а миністрвлълъ требілоръ дінафаръ днпіеселе кътъ тітіе
пітеріле европене дн пітеле Франца ші алъ Днпъртълъ На-
полеонъ. Днпіеселе ачелеіаш пе сквртъ есте: Піткеіле ап-
сіене дні опріръ флотеле лоръ дн Боспоръ, пентрълъ днпіеселе нъ
крезъсеръ къ Днпъртълъ Ніколае нъ се ва ціні de кввътъ ші
къ ва фаче чеа че фъкъ ла Cinone. Акътъ Европа веде, къ
днпіесітітіеа Нордіе есте атмеріцатъ. Дечі Франца ші Англіа
дедеръ порвні, ка флотеле лоръ съ стръбатъ дн Marea негъръ.
Франца ші Англіа днкъ вреа съ аівъ ла тъпъ тпъ
зълогъ (че зълогъ?). —

ЦЕРМАНІЯ. Берлінъ, 3. Іанварі. Зіврале „Zeit“ се
скріе dela тарціеа Польші, кътъ тендіцеле челе дешерте
але Польшілъ d'a стърні neodixnъ днкъ нъ с'аі датъ вітъръ,
чи еї спрізъ ші лякъръ ла реалісареа планврілоръ лоръ орікъндъ
ле даі окасівне днкъркътъреле din афаръ. Кіаръ акътъ се скріе,
къ ла грапіа Польші се дескоперіръ такіпъші діеволешті політіче
революшноре. Дн чеорълъ Лойбах се певоі впълъ пропріетарі
аптіе Піткамеръ а ръспінди днпіеселе пітре попорвълъ din ціврлъ съ скрі-
піорі in chendiare, революшноре дн днпіеселе комітетвлъ рево-
люшноре din Londonъ. Ортъріле пассрілоръ ачесторъ десперате
ші kondemnande воръ фі пе'псемпнate; къ тоте къ Піткамеръ
лъ лятеа днкъ ші акътъ се каутъ пріп кърді прігопітірі.

DIN КЪМПЧЛЪ РЕСБОІЧЛЪ!

(престе totъ).

Дела Днпъре. Днпъ атъта аштептаре ші темере де-
шертъ, днпъ атътеа файтъ ръспінди пріп газетеле европене
деспре вътълъ крпте каре с'аі фі днпіесітітілъ одатъ ші алъ-
датъ ла Калафатъ, деспре каре поі днкъ алъ атісъ віеорі нъ
тai ка пріп трéкътъ, арътълъ къ квпштетъ ачеле файтъ, днпъ
нъ ле крдемтъ, — акътъ авіа не ведемтъ дн старе de a adъче
ші поі dela Калафатъ брешкаре штірі посітіве, каре днпъ din
партеа постъръ се днкіе пітмаі днпіесе атъта, къ дн 31. Дечем-
връ, дн 6. ші 8. Іанварі а фостъ днпіесе твскалъ ші тврчі ла
Калафатъ не лінія днпіесе сателе Четате, 8nіa, Мъглъдітъ, Модъ-
цъ, Чврчепінъ ші Poiana треі вътълъ форте днпіесе тврчі
крпте, къ твскалъ дн 6. Іан. ноптеа алъ фостъ сіліді а се ре-
траце dela Четате токта съсъ ла сатълъ Padovanъ, къ дн 7.
тврчі днкъ пърсіръ піссеція dela сатълъ Четате, не каре
апоі днданъ о реокнръ твскалъ, de 8nde апоі тврчі днпъ с
ловіре фрібісъ че ціпъ тотъ zioa іарш лі скісъръ. Атъта
тотъ че се штіе тай посітіве. Тоте чеореале спъссе ші тіпъріті
къ din тврчі ші din твскалъ ар фі къзътъ атътеа суте ші мі
торці ші атъці ръпіці, къ с'аі фі ръпітъ кътаре үнералъ ръсескі
ші кътаре Пашъ тврческъ, съптъ єкъ ашіа, спъссе не din афаръ
каре пітмаі днпъ впълъ ръстітъ de кътева сітътъні се воръ нъ
тета афла къ брешкаре аdevерічп, пентръка съ төрітіе півліка-
реа фъръ перікълъ de a се demindі къ врео діо 3 зіле тай твр-
чізі. Дестълъ атъта, къ ачесте вътълъ алъ костатъ съпціе форт-
тврчі de o нартє ші de алта ші къ ръшій днкъ авіа окасів-
пілітіе върсърі de съпціе dela Калафатъ, каре оръшелъ ромъніес-
кии рекънітігъ din по ѿ пітеле съд історікъ. —

Токта ni се тай репортéзъ, къ ретрацереа din 8. Іанарі
(25. Деч.) а ръшілоръ престе сателе Модъцъ ші Къръвлъ с
днпіесітітілъ къ пердепі днпіеселе ші къ тврчі іарш стаі
Четате, Модъцъ ші Ржепіцъ; іарш үнералъ ръсешті трагъ ошті
піз днпіесітітілъ; днпъ ші тврчі се тай днпіесітілъ къ твр-
чі проснєте. Не ла 10. Іан. къпітала Бвкрешті се афла днпі-
ріе маі днпіесе аштептаре асъпра пітълоръ штірі че ера с
маі сосескъ dela Калафатъ ші престе totъ din Ромънія мікі
маі въртосъ къчі се да къ сокотела, кътъ тотъ не атючі се в
фі пітътъ днпіесе ловіре днкъ ші маі жосъ ла Тврп (Фад
дн фадъ къ Нікопольлъ).

— Іатъ ші впълъ рапортъ алъ Газетеі пемшешті деспре вътъ-
пілітіе върсърі de съпціе dela Четате, не каре днпъ чітіорълъ с

пътъ пътъ темеівлъ че теріть. 8n8 баталіонъ русескъ din кор-
пвлъ менітъ а скоте афаръ пе тврчъ din Ромъния тікъ, фѣ трі-
місъ dealvnglъ тавлъ стългъ алъ Днпъреи ка съ опера тішка-
реа корпвлъ дп фланкъ ші съ іспітескъ пе връшташъ ла сатвлъ
Четате. Іатъ дпсъ къ баталіонъ дп аіч престе врео 1500—
2000 кълъріме de тврчъ. Колопелвлъ Бавтгартен, комъндантъ
баталіонъ ласъ о компанія дп сатъ, іаръ алте треі ле
пнне ла пъндъ дп дослъ сатвлъ ла впъ локъ зnde ера апърате
din drépta ші din стълга. Кълъріма тврческъ веніндъ дп сатъ
фѣ прітітъ къ фокъ ацеръ de кътъ ачеа компанія, каре апоі се
ретрасе ла баталіонъ, дпъче фѣкъ тврчіоръ стрікъчвпъ тарі.
Акътъ тврчъ еширъ din сатъ; атпчі дпсъ твскалії дп ловіръ къ
картаче din дбъ твпърі. Тврчъ ловіръ дп аріна стългъ а вата-
ліонълъ ші а треіа бръ дп лінія de дппрезнpare, апоі се ретра-
серъ, лъсъндъ 26 тордъ ші 35 ръпіці; іаръ рвши п'аі пердѣтъ
німікъ, de кътъ пътъ 1 оффіцеръ с'а ръпітъ зшоръ ла о тъпъ.
(Се веде къ тврчъ веніръ пътъ de прітъларе, іаръ п'а съ се
фолосескъ ші еі de арме). Че фрътосъ лвкъ есте ізвіреа de
адевъръ! — „Oestr. Correspondenz“ зіче къ ла афера ачеста
афостъ пътъ 1 ескадронъ de тврчъ. —

— Маі п'о 8. Астъзі дп 14/2. Іанварів не содіръ чева
date маі деандропе, дпсъ пътъ дееспре ловіреа din 6. dela Ка-
лафатъ. Ісврълье постре съптъ астъдатъ пътъ русешті. Ачестеа
спнъ пътъ атъта, къ вътъліа фвсесе тврбатъ, къ вна тій рвши
аі перітъ ші вна тіе с'аі ръпітъ; къ дела реїментъ Тоболскъ
аі къзтъ 6 оффіцеръ тордъ ші 27 ръпіці; къ дела реїментъ
Одеса тоі патръ комъндандъ de баталіоне къзръ тордъ, къ дп-
съші цепералъ Жимонтъ фѣ адесъ ръпітъ ла Країова. Тотъ рв-
ши даі къ сокотела, къ дбръ дінтре тврчъ дпкъ ар фі перітъ
врео треі тіе тордъ ші ръпіці, дптре ачешті din вртъ ші
Ісмайлъ Наша.

Тоте аратъ дптр'аколо, къ дп ачесте зіле драма ръсъріт-
влъ дптр'впъ актъ алъ съх пріпчішлъ се жоікъ пе пътълъ
ромълескъ. —

— Чеса че е престе пътінцъ ка съ стръватъ ла штіреа пъ-
бліклъ Европенъ deadрентъ дела Днпъре дпкъче, пътънде то-
тъш маі тързій дела артата тврческъ дп Константіополе ші de
аколо дп зірнале ші дп денеше. Есемпле de патръ ачестора
аветъ дптре алтеле дп кътева ловіръ дела Днпъре, дееспре каре
ла поі пътълесе пътъ о файтъ бръ, пе каре маі nimir п'а
пнне темеіхъ, пе каре дпсъ зірнале францозешті din Констан-
тіополе ші Стірна ле адеверезъ спнъндъ, кътъ ла Днпъре се
маі дптъпласъ пъпъ пе ла 10. Деч. дпкъ врео треі ловіръ.
Ла Калафатъ врео 300 тврчъ недестріте ші кълъріме ескорта
400 каръ къ пътълъ, каре лвдъ двчеса дела сателе de пріп пре-
зівръ; чі казачій ловіръ асвира лоръ ка съ ле аиіч; тврчъ дпсъ
дп ръспінсеръ фѣкъпдъле стрікъчвпъ тарі. — Фацъ къ Шішто-
влъ, адікъ ла Zimnіchea чете de Pediі (Landwehr) трекъсеръ
Днпъреа; впъ полкъ de казачі я ловітъ; пріп ачеста се фѣкъ
вътъліа формаль; казачій дші лъсаръ къдіва тордъ, іаръ 10 інші
къзръ дп пріпсіре ла тврчъ. — Впъ вапоръ русескъ ескорта пе
ла Ісақчea маі твлте шалкпе къ твпърі спре а ле трече дп съсъ.
Комъндантъ дела Ісақчea дескісе фокъ de твпърі асвира ачело-
раш ка ші дп 23. Оптоіре, дбръ шалкпе фвсерь спарте ші къ-
фндане, іаръ вапорълъ стрікатъ ші ачела рѣдъ требі съ о твл-
ескъ ла фвгъ. — Че а дрентъ, ачесте штірі п'ярчітъ din рапор-
тъ тврчешті, къроръ ле дѣмъ крэзътътъ тотъ кътъ ші челоръ
рвсешті; атъта totvsh рѣтъне посітівъ, къ пе ачеле тімпърі се
адвчесаі рѣпіці твлті дп спіталеа рвсешті; апоі штіесе къ рѣ-
піці се факъ ші се пърълескъ пе кътълъ літвелоръ.

— Кътъ de дбръ септътъ дпкъче се грътъдескъ дп аде-
въръ тръпе рвсешті твлтъ маі пътърбсе, адікъ пътърълъ тръпе-
лоръ се ададе ші се съпілештіе пріп веніреа алтора, се поі
къпіште din тоте скрісоріле кътъ потъ еши съпітъссе din Пріп-
чіпate дп афаръ. Къ тоте ачестеа пътърълъ ефъпітъвъ алъ тръпе-
лоръ рвсешті дп Пріпчіпate пічі астъзі п'а поі се вртъ ачеста
челъ твлтъ 100 міл престе тотъ. Реслтатълъ дпсъ атъръ маі
твлтъ дела штінцъ ші тьестріе de кътъ дела пътъръ.

БДЛЕТИНДЛЪ ОФІЧІАЛЪ.

Nr. 497 1853.

E D I K T.

Dela c. r. Iudecatoria Cerculare din Zlathna, se face cunoscutu,
cumca Vedua Nastasia Zepuci din Ampoitia a reposatu in 16. Julie
1853 fara de a lasa dupa sine unu testamentu. —

Pedactorъ ръспінсеръ

ІАКОВЪ МЯРЕШІАНЪ.

Flindca acésta judecatoria cerculare nu scie daca, si caroru per-
sone compete vrunu dreptu de ereditate asupra remasului ei, suntu
provocati тоти cati cugeta a facere din ver ce dreptu vr'o pretensiune,
ca in terminu de unu anu computat din diua inseminata mai diosu
sa se insinue la aceasta judecatoria si comprobandusi dreptulu de
ereditate, sa se dechiare de voiescu a si eredi seu bá, caci la dincon-
tra remasul pentru care este numitу Luhă Gligor, antistia comunale
din Ampoitia ca curatoru va pertracta cu cei ce se voru dechiara de
eredi si li seva da loru in possessiune, ear partea nedata in posses-
siune seu daca nu sa dechiaratu nimine de crede, remasulu integrul
se va apuca de catra statu ca unu lucru ce n'are nici unu erede. —
Zlathna, 17. Decembre 1853.

Dela c. r. iudecatoria cerculare.

Nr. 891/1853.

ЛНШТИНЦАРЕ DE KONKOPC8.

Днлата дірекція п. р. de фінанда дъреі къ смісъ din 18.
Ноембръ 1853 Nr. 27974, a aprobatъ ordinarea впъл ащентъ de
вамъ (Declarations-Schreiber) пептръ оффіцілъ прімаръ de вамъ
ч. р. алъ Брашовълъ.

Ка de пробъ с'а дефіптъ дрептъ ребопіфікаре пептръ скріс-
реа впілі декіръчвпъ

| | |
|---|-------|
| къ 1—2 артікъле de тарфъ о столъ de | 2 кр. |
| ” 3—6 ” ” ” | 4 ” |
| ” 7—10 ” ” ” | 6 ” |
| пептръ 10 ” ” ” | 9 ” |

Компензаторъ поствлъ ачестяа алъ а'ші da петідівліе ре-
спектіве ла съптъскріса камеръ комерчіаі ші industrialъ челъ
твлтъ пъпъ дп 6. Фебрварів 1854, ші а'ші документа дптр'аче-
леаші къпощіделе къштігате ші оквпъчвпа че авѣ пъпъ актъ,
дпъ каре се поіе конкеіе ла хърпічіа de поствлъ ачеста —
штіпца літвелоръ патріеі дп скрісіре ші ворбіре ші о торалі-
тате пепътать.

Компензаторъ карій се афъ дп старе a depune o каздівне
амесіратъ се ворѣ респекта маі къ преферінцъ.

Брашовъ, дп 4. Іанварів 1854.

Камера комерчіаі ші industrialъ дп Брашовъ.

Insciiintiare de Prenumeratiune

I a

Gazet'a Transsilvaniei

s i F ó i ' a
pentru Minte, Inima si Literatura

ne Семестръ I. an. квртъорів 1854

| | |
|---|------------|
| Прецълъ тъмвелоръ Фоі е пе Семестръ | 5 ф. т. к. |
| Пептръ двері стреіне ” ” | 7 ” ” |
| ” Брашовъ Фъръ пвтаре пе акасъ | 4 ” ” |

Жемтътате венітълъ къратъ алъ Газетей се консъпіште пеп-
тръ дпфіндареа впілі школі агропоміче de каре аветъ чеа маі
таре ліпсъ, етерпъндъ къ пасълъ ачеста дптропареа Маіестъції
Сале ч. р. Апостоліче Франчіскъ Іосіфъ I, ші ліберареа de
овъєіе пріп ачеста.

Колате deocei спре скопълъ ачеста се ворѣ прімі de Re-
дакціоне ші съ ворѣ алътра дпъ пътіе ші контрівіре ла кон-
тіпціентълъ din венітълъ Газетей.

Дп партеа оффісъ ва пъбліка Газета тоте ordіnъчвпіле de-
mandate dela дпалтеле локърі ка ші пъпъ актъ, ші се ворѣ
дпппрътъші ші естрасе din челе оффісъ de текстъ маі intincъ.

Дп челелалте се ворѣ пъбліка штіріле ка ші пъпъ актъ, ка
праалецеріа челоръ маі посітіве. —

Dmnezei съ пе ажете ла дпфіндареа школеі агропоміче !!

Kspsrile ma бурсъ дп 7. Іанварів к. п. clăs ашea:

| | |
|---|------|
| Акціile bankzлі | 1353 |
| Облігаціїе металическі de 5 % | 91 |
| ” ” 4 % | 72½ |
| Сордіle dela 1834 | 227 |
| Челе dela 1839 | 131 |
| Облігаціїе de arçintъ літ. Б. | 111½ |
| Аціо ла галвні дппертешті | 26 |
| ” ” arçintъ | 18½ |

Edigianea ші тіларіз 1854

IOANNE GOETT.